

المحاضر الرسمية

الجمعية العامة



الدورة الخامسة والستون

الجلسة العامة ٨٤

الاثنين ٤ نيسان/أبريل ٢٠١١، الساعة ١٠/٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد جوزيف ديس..... (سويسرا)

نظرا لغياب الرئيس، تولت الرئاسة نائبة الرئيس السيدة وفاء - أوغوو (غامبيا).

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٥. أعطى الكلمة لممثل سانت لوسيا ليعرض مشروع القرار A/65/L.65.

البند ٧٤ من جدول الأعمال (تابع)

المحيطات وقانون البحار

(أ) المحيطات وقانون البحار

السيد سانت ايمي (سانت لوسيا) تكلم

بالإنكليزية: يتشرف بلدي بالاشتراك في تقديم مشروع القرار A/65/L.65 المعنون "المحيطات وقانون البحار"، مع أستراليا والبرازيل وكندا ونيوزيلندا. وأود أن أبدأ بالإعراب عن التقدير للتعاون الذي أبدته جميع الوفود المشاركة في التفاوض على مشروع القرار.

إن الجمعية العامة باعتمادها مشروع القرار اليوم، فإنما توافق على توصيات الفريق العامل المخصص الجامع المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية، على النحو الوارد في الوثيقة A/65/759.

وينسى البعض أحيانا أن البيئة البحرية تؤدي دورا بالغ الأهمية في صحة البيئة البرية التي نحن أكثر دراية بها.

تقرير عن أعمال الفريق العامل المخصص الجامع المعني بالعملية المنتظمة للإبلاغ عن حالة البيئة البحرية وتقييمها على الصعيد العالمي، بما في ذلك الجوانب الاجتماعية والاقتصادية (A/65/759)

مشروع القرار (A/65/L.65)

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): يذكر الأعضاء أن الجمعية العامة، في إطار البند الفرعي (أ) من البند ٧٤ من جدول الأعمال، اعتمدت القرار ٣٧/٦٥ في جلستها العامة الـ ٥٩ المعقودة في ٧ كانون الأول/ديسمبر

يتضمن هذا المحاضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحاضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room U-506. وستصدر التصويبات بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.



تقارير اللجنة الخامسة

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): تنظر الجمعية

العامة الآن في تقارير اللجنة الخامسة في إطار البندين ١٢٩ و ١٣٥ من جدول الأعمال.

أطلب إلى مقررة اللجنة الخامسة، السيدة نيكول آن مانيون ممثلة أيرلندا، أن تعرض تقارير اللجنة الخامسة على الجمعية العامة في مداخلة واحدة.

السيدة مانيون (أيرلندا)، مقررة اللجنة الخامسة

(تكلمت بالإنكليزية): يشرفني اليوم أن أعرض على الجمعية العامة تقارير اللجنة الخامسة التي تتضمن توصيات بشأن المسائل التي تطلبت اتخاذ إجراءات خلال الجزء الأول المستأنف من الدورة الخامسة والستين للجمعية العامة.

اجتمعت اللجنة الخامسة في الفترة ٧-٢٥ آذار/

مارس ٢٠١١ وعقدت أربع جلسات عامة وجولات عديدة من المشاورات غير الرسمية والمشاورات غير الرسمية الجانبية. ولذلك أتشرف بعرض التقرير الموجز التالي عن عمل اللجنة.

فيما يتعلق بالبند ١٢٩ من جدول الأعمال، المعنون

”الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١“، توصي اللجنة الجمعية العامة، في الفقرة ٨ من تقريرها الوارد في الوثيقة A/65/646/Add.2، باعتماد مشروع قرارين. مشروع القرار الأول يتناول المواضيع الخاصة المتصلة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١، ومشروع القرار الثاني يتعلق بالمخطط العام لتجديد مباني المقر؛ واعتمدت اللجنة كليهما بدون تصويت.

في إطار البند ١٣٥ من جدول الأعمال، المعنون

”وحدة التفتيش المشتركة“، توصي اللجنة الجمعية العامة، في الفقرة ٦ من تقريرها الوارد في الوثيقة A/65/796، باعتماد مشروع القرار، الذي اعتمد بدون تصويت.

ونحن بالتالي لا يمكننا تجاهلها في تحليلنا للمناقشات بشأن موضوعات مثل تغير المناخ والأمن الغذائي والتنوع البيولوجي.

ولذلك فإننا نحتاج إلى معرفة المزيد عن وضع هذا القطاع من كوكبنا، ويحدونا الأمل في أن يتم إيلاء اهتمام متساو للرصد والإبلاغ وكذلك للتدابير التي قد تكون ضرورية نتيجة لما توصلنا إليه من أجل إدخال التحسينات والتصويبات.

نحن نتطلع إلى عقد الاجتماع الثاني للفريق العامل المخصص الجامع في نهاية حزيران/يونيه ٢٠١١ لمعالجة المسائل العالقة التي تم تحديدها في تقرير الاجتماع الأول الذي عقد في شباط/فبراير.

بالنيابة عن الرئيسة المشاركة معي، السيدة رينيه سوفيه، أود مرة أخرى أن أشكر جميع الوفود على تعاونها خلال اجتماع شباط/فبراير وخلال المشاورات غير الرسمية بشأن مشروع القرار. نحن ممتنون بشكل خاص للمساعدة من بعثة كندا، من خلال السيد كيث موريل، الذي قاد المفاوضات حتى اختتامها يوم الثلاثاء الماضي.

ونتطلع إلى إبرام اتفاق بشأن جميع هذه المسائل الهامة جدا من خلال اعتماد مشروع القرار هذا بتوافق الآراء اليوم.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): نتقل الآن

إلى النظر في مشروع القرار A/65/L.65. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تقرر اعتماد مشروع القرار A/65/L.65؟

اعتمد مشروع القرار A/65/L.65 (القرار 65/37 بء)

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): بذلك تكون

الجمعية العامة قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند الفرعي (أ) من البند ٧٤ من جدول الأعمال.

وقبل أن نبدأ في البت في التوصيات الواردة في تقارير اللجنة الخامسة، أود أن أبلغ الممثلين أننا سنشرع في البت بنفس الطريقة التي اتبعت في اللجنة الخامسة، ما لم يتم إخطار الأعضاء مسبقاً بخلاف ذلك.

البند ١٢٩ من جدول الأعمال (تابع)

الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١

تقرير اللجنة الخامسة (A/65/646/Add.2)

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): معروض على الجمعية العامة مشروعاً قرارين أوصت بهما اللجنة الخامسة في الفقرة ٨ من تقريرها.

نبت الآن في مشروع القرارين الأول والثاني.

ننتقل أولاً إلى مشروع القرار الأول، المعنون "المواضيع الخاصة المتصلة بالميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٠-٢٠١١". اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٦٥/٢٦٨).

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): مشروع القرار الثاني بعنوان "المخطط العام لتجديد مباني المقر". اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحذو حذوها؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٦٥/٢٦٩).

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند ١٢٩ من جدول الأعمال.

أود أن أشكر جميع الوفود على تعاونها خلال هذه الدورة. وأود أيضاً أن أشكر أعضاء أمانة اللجنة الخامسة على عملهم الشاق وتفانيهم المستمرين في دعم عمل الممثلين في اللجنة الخامسة. وأتقدم بالشكر الخاص للسيد موسى أبيليان، الذي سينتقل الآن من منصب أمين اللجنة بعد سبع سنوات من الخدمة حيث ستفتقد كثيراً حكمته وجهوده الدؤوبة بالنيابة عن اللجنة.

وأخيراً، أود أن أهنئ الأمانة الجديدة للجنة الخامسة، السيدة شارون فان بويرلي، بتوليها منصبها الجديد، ونحن نتطلع إلى العمل معها في المستقبل.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): إذا لم يكن هناك اقتراح بموجب المادة ٦٦ من النظام الداخلي، سأعتبر أن الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الخامسة المعروضة على الجمعية اليوم.

تقرر ذلك.

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): لذلك ستقتصر البيانات على تعليل التصويت. إن مواقف الوفود فيما يتعلق بتوصيات اللجنة الخامسة قد تم إيضاحها في اللجنة وترد في السجلات الرسمية ذات الصلة. أود أن أذكر الأعضاء بأن الجمعية العامة، بموجب الفقرة ٧ من المقرر ٤٠١/٣٤، وافقت على أنه

"تقتصر الوفود، قدر الإمكان، حين ينظر في مشروع القرار نفسه في إحدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة، على تعليل تصويتها مرة واحدة، أي إما في اللجنة أو في الجلسة العامة، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفاً عن تصويته في اللجنة".

أود أن أذكر الوفود أيضاً بأنه، وفقاً لمقرر الجمعية العامة ٤٠١/٣٤، تقتصر مدة تعليل التصويت على ١٠ دقائق وينبغي أن تدلي به الوفود من مقاعدها.

البند ١٣٥ من جدول الأعمال

وحدة التفتيش المشتركة

تقرير اللجنة الخامسة (A/65/796)

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): معروض على الجمعية مشروع القرار الذي أوصت به اللجنة الخامسة في الفقرة ٦ من تقريرها.

نبت الآن في مشروع القرار المعنون "تقرير وحدة التفتيش المشتركة لعام ٢٠١٠ وبرنامج العمل لعام ٢٠١١". اعتمدت اللجنة الخامسة مشروع القرار بدون تصويت. هل لي أن أعتبر أن الجمعية تود أن تحذو حذوها؟ اعتمد مشروع القرار (القرار ٢٧٠/٦٥).

الرئيسة بالنيابة (تكلمت بالإنكليزية): بذلك تكون الجمعية العامة قد اختتمت هذه المرحلة من نظرها في البند ١٣٥ من جدول الأعمال.

رفعت الجلسة الساعة ١٠/٣٠.